

Ročník 1969

Sbírka zákonů

Československá socialistická republika

ČESKÁ
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

SLOVENSKÁ
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

Částka 12

Vydána dne 24. dubna 1969

Cena

OBSAH:

33. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Obchodní dohodě mezi Československou socialistickou republikou a Norským královstvím
34. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Dohodě o letecké dopravě mezi Československou socialistickou republikou a Kyprskou republikou
-

33

VYHLÁŠKA

ministra zahraničních věcí

ze dne 12. února 1969

**o Obchodní dohodě mezi Československou socialistickou republikou
a Norským královstvím**

Dne 3. prosince 1968 byla v Oslo podepsána Obchodní dohoda mezi Československou socialistickou republikou a Norským královstvím.

Podle svého článku 8 vstoupila Dohoda v platnost dnem 1. ledna 1969.

Český překlad Dohody se vyhláší současně.

Ministr:

Ing. Marko v. r.

OBCHODNÍ DOHODA

mezi Československou socialistickou republikou a Norským královstvím

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Norského království, přejíce si usnadnit rozvoj hospodářských vztahů a podporovat rozšiřování obchodu mezi oběma zeměmi na základě rovnosti a vzájemného prospěchu, dohodly se takto:

Článek 1

Výměna zboží mezi Československou socialistickou republikou a Norským královstvím se bude provádět v období od 1. ledna 1969 do 31. prosince 1973 v souladu s ustanoveními této Dohody a podle dovozních a vývozních předpisů platných v každé z obou zemí.

Článek 2

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Norského království učiní všechna potřebná opatření za účelem rozšířit jak nejvíce možno výměnu zboží mezi oběma zeměmi.

Smluvní strany omezí co možno nejvíce administrativní formality spojené s dovozem a vývozem zboží.

Článek 3

Výměna zboží není omezena na zboží uvedené v listinách A (norský vývoz) a B (československý vývoz). Listina A má indikativní povahu, kdežto listina B obsahuje jen takové zboží, které nemůže být do Norska dováženo bez dovozního povolení. Československé vývozy se budou skládat i z jiného zboží, z nichž velká většina nevyžaduje v Norsku dovozní povolení.

Nebudou-li sjednány nové roční listiny před koncem kalendářního roku, obnovují se automaticky dosud platné listiny pro další rok.

Článek 4

Všechny platby mezi Československou socialistickou republikou a Norským královstvím se budou provádět ve volně směnitelných měnách v souladu s devizovými předpisy platnými v každé z obou zemí.

Za vládu

Československé socialistické republiky:

Ing. Václav Valeš v. r.

Článek 5

Kontrakty na vývoz nebo dovoz zboží budou na československé straně uzavírat organizace zahraničního obchodu jako samostatné právnické osoby nebo jiné samostatné právnické osoby oprávněné podle československých zákonů provozovat zahraniční obchod.

Článek 6

Smluvní strany, jsouce si vědomy důležitosti kooperace pro hospodářské vztahy mezi oběma zeměmi v budoucnu, prohlašují, že mají zájem podporovat a usnadňovat kooperaci mezi organizacemi a společnostmi obou zemí na úseku průmyslovém, vědeckém a technickém a vytvářet pro takové činnosti stabilní a příznivé podmínky.

Článek 7

Bude zřízena Smíšená komise za tím účelem, aby prověřovala rozvoj obchodu, hledala prostředky a způsoby, jak podporovat hospodářské vztahy a odstraňovat případné překážky, které by mohly vzniknout v československo-norských obchodních vztazích. V této souvislosti může Smíšená komise učinit vhodná opatření a vypracovávat návrhy.

Smíšená komise se bude scházet nejméně jednou za rok a na žádost jedné ze smluvních stran kdykoliv do 2 měsíců potom, co taková žádost byla předložena. Schůzky se budou konat střídavě v Norsku a Československu.

Článek 8

Tato dohoda nahrazuje Obchodní dohodu mezi Československou socialistickou republikou a Norským královstvím ze dne 8. června 1966 a vstoupí v platnost dnem 1. ledna 1969.

Platnost této dohody se prodlouží automaticky na dobu jednoho roku, nebude-li dána výpověď jednou ze smluvních stran před 30. zářím 1973 a dále vždy o další období jednoho roku, pokud nebude dána výpověď tři měsíce před skončením toho kterého období.

Dáno v Oslo ve dvou vyhotoveních dne 3. prosince 1968 v anglickém jazyce.

Za vládu

Norského království:

Kaare Willoch v. r.

LISTINA „A“

Norské vývozy

Zbožové položky	Tuny	1000 N. kr
1. Ztužené tuky	10 000	
2. Rybí oleje rafinované a pro technické účely, medicínální olej z tresčích jater	4 500	
3. Čerství, mražení a solení sledí, různé ryby vč. makrel a tuňáků, konzervované ryby	15 000	
4. Rybí fillet	6 000	
5. Rybí moučky	5 000	
6. Výtěžek z velrybího masa a jiné výtazky		5 000
7. Masné kyseliny a masné alkoholy		4 000
8. Různé chemické výrobky vč. alginátů, butanolu, butylacetátu, PVC, glycerínu, vitaminových koncentrátů, rybí stříbro, oxyligninové výrobky a suroviny pro detergenty		5 000
9. Celulóza	2 300	
10. Papír všeho druhu		1 000
11. Stroje a přístroje všeho druhu vč. bagrů, dřevoobráběcích strojů, motorových řetězových pil, obráběcích nástrojů, registračních pokladek, magnetofonů, jazykových laboratoří, numericky řízených kreslicích strojů a numerických řízení pro obrábění a sváření plamenem a strojů pro průmysl plastických hmot		6 000
12. Surové kůže	500	
13. Surové železo a válené výrobky	3 000	
14. Ferroslitiny vč. křemíku	3 000	
15. Neželezné kovy vč. aluminia, zinku, kadmia, hořčíku a jejich slitin		3 000
16. Různé zboží vč. umělé stříže, brusiva, kyselinovzdorného cementu, přesazovacích květináčů, sportovních potřeb, rybářských háčků, pyritů, ilmenitového koncentrátu, kamenů pro zpracování pulp a umělých hnojiv		

LISTINA „B“

Československé vývozy

Zbožové položky	Tuny	1000 N. kr
1. Bavlněné bílé tkaniny pro ložní prádlo		500
2. Dámské punčochy z umělých vláken		1 200
3. Bavlněné pletené spodní a noční prádlo		600
4. Spodní a noční prádlo z tkaných materiálů všeho druhu vč. košil		2 700
5. Bavlněné a lněné stolní prádlo		300
6. Bavlněné pánské obleky (vč. jednotlivých kabátů a kalhot)		1 000
7. Ručníky, z nichž polovina stanoveného množství bude použita pro froté ručníky (výrobky froté) a zbývajících 17,5 tun na utěrky a lněné ručníky	35	
8. Ostatní tkané bavlněné výrobky, netišťené		2 000
9. Různobarevné tkané výrobky z nekonečného umělého vlákna		250
10. Hotové ložní prádlo		120
11. Ostatní punčochy a ponožky		500
12. Lovecké střelivo		20

Norská delegace

Oslo, 3. prosince 1968

Pane předsedo,

odvolává se na Obchodní dohodu mezi Norským královstvím a Československou socialistickou republikou na období od 1. ledna 1969 do 31. prosince 1973, která byla dnešního dne podepsána, mám čest Vás informovat v souvislosti s ustanovením Článku 3 uvedené Dohody, že výjimky z volného dovozu československého zboží do Norska v současné době jsou uvedeny v „Melding fra Handelsdepartementet“ č. 1 ze dne 15. května 1968.

Byl bych rád, kdybyste mi laskavě potvrdil příjem tohoto dopisu.

Přijměte, prosím, pane předsedo, ujištění mé nejhlubší úcty.

G. O. Haerum v. r.
předseda norské delegace

Dr. Jan Hoplíček

předseda československé
delegace

Oslo

Československá delegace

Oslo, 3. prosince 1968

Pane předsedo,

mám čest potvrdit příjem Vašeho dopisu z dnešního dne tohoto znění:

„Odvolává se na Obchodní dohodu mezi Norským královstvím a Československou socialistickou republikou na období od 1. ledna 1969 do 31. prosince 1973, která byla dnešního dne podepsána, mám čest Vás informovat v souvislosti s ustanovením Článku 3 uvedené Dohody, že výjimky z volného dovozu československého zboží do Norska v současné době jsou uvedeny v „Melding fra Handelsdepartementet“ č. 1 ze dne 15. května 1968.

Byl bych rád, kdybyste mi laskavě potvrdil příjem tohoto dopisu.“

Přijměte, prosím, pane předsedo, ujištění mé nejhlubší úcty.

Dr. Jan Hoplíček v. r.
předseda
československé delegace

Pan Gunnar Haerum
předseda norské delegace

Oslo

34

VYHLÁŠKA

ministra zahraničních věcí

ze dne 10. března 1969

**o Dohodě o letecké dopravě mezi Československou socialistickou republikou
a Kyperskou republikou**

Dne 13. listopadu 1967 byla v Nicosii podepsána Dohoda o letecké dopravě mezi Československou socialistickou republikou a Kyperskou republikou.

Podle svého článku 21 vstoupila Dohoda v platnost dnem 30. září 1968.

Český překlad Dohody se vyhláší současně.

Ministr:
Ing. Marko v. r.

DOHODA

mezi Československou socialistickou republikou a Kyprskou republikou
o letecké dopravě

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Kyprské republiky, dále v Dohodě nazývané „smluvní strany“, které ratifikovaly Úmluvu o mezinárodním civilním letectví, otevřenou k podpisu v Chicagu dne 7. prosince 1944, dále v této Dohodě nazývanou „Úmluva“, vedeny přáním upravit obchodní pravidelnou leteckou dopravu mezi svými územími a za tato území, se dohodly takto:

Článek 1

1. Pro provádění této Dohody a její Přílohy mají uvedené výrazy, pokud není uvedeno jinak, tento význam:

(a) Výraz „letecký úřad“ značí, pokud jde o Československou socialistickou republiku, Správu civilního letectví ministerstva dopravy a pokud jde o Kyprskou republiku, Správu civilního letectví ministerstva spojů a prací, nebo v obou případech jiný orgán nebo osobu, pověřenou prováděním úkolů, které jsou v současné době vykonávány uvedenými úřady.

(b) Výraz „určený letecký podnik“ značí letecký podnik, který jedna smluvní strana určí písemným oznámením druhé smluvní straně v souladu s článkem 3 této Dohody jako podnik, který bude provozovat mezinárodní letecké služby na tratích, stanovených v odstavci 1 článku 2 této Dohody.

(c) Výrazy „území“, „letecké služby“, „mezinárodní letecké služby“ a „přistání pro neobchodní účely“ budou mít při použití této Dohody význam, určený jim články 2 a 96 Úmluvy.

Článek 2

1. Každá smluvní strana uděluje druhé smluvní straně práva stanovená v této Dohodě za účelem zavedení pravidelných mezinárodních leteckých služeb na tratích stanovených v Příloze této Dohody.

Tyto služby a tratě jsou dále nazývány „dohodnuté služby“ a „stanovené tratě“.

Letecký podnik, určený každou smluvní stranou bude mít při provozu dohodnutých služeb na stanovených tratích tato práva:

(a) létat bez přistání přes území druhé smluvní strany;

(b) provádět přistání na uvedeném území pro neobchodní účely;

(c) provádět přistání na uvedeném území v místech stanovených pro tuto trať v Příloze k této Dohodě za účelem vykládky a nakládání v mezinárodním styku cestujících, zboží a pošty.

2. Žádné ustanovení odstavce 1 tohoto článku nelze vykládat jako poskytování leteckému podniku jedné smluvní strany výsady nakládat na území druhé smluvní strany cestující, zboží nebo poštu přepravovanou za úplaty nebo v nájmu a určenou do jiného místa na území této druhé smluvní strany.

Článek 3

1. Každá smluvní strana má právo určit písemným oznámením druhé smluvní straně jeden letecký podnik pro provozování dohodnutých služeb na stanovených tratích.

2. Po přijetí takového oznámení druhá smluvní strana udělí s výhradou ustanovení odstavce 3 a 4 tohoto článku určenému leteckému podniku v době co nejkratší příslušné provozní oprávnění.

3. Letecký úřad jedné smluvní strany může požadovat, aby určený letecký podnik druhé smluvní strany prokázal, že je způsobilý k plnění podmínek podle zákonů a předpisů, které obvykle a přiměřeně tento úřad uplatňuje na provozování mezinárodních leteckých služeb v souladu s ustanoveními Úmluvy.

4. Každá smluvní strana bude mít právo odmítnout udělení provozního oprávnění podle odstavce 2 tohoto článku nebo uložit takové podmínky, které může považovat za nezbytné pro používání určeným leteckým podnikem práv stanovených v článku 2, v případě, kdy uvedená smluvní strana není přesvědčena o tom, že podstatná část vlastnictví a skutečná kontrola tohoto podniku náleží smluvní straně, která letecký podnik určuje, nebo jejím státním příslušníkům.

5. Když byl letecký podnik takto určen a oprávněn, může kdykoli zahájit provoz dohodnutých služeb za předpokladu, že tarif zavedený v souladu s ustanovením článku 11 této Dohody je pro tuto službu v platnosti.

Článek 4

1. Určené letecké podniky obou smluvních stran budou mít slušnou a rovnou možnost provozovat kteroukoli trať stanovenou v souladu s článkem 2 této Dohody.

2. Při provozování mezinárodních leteckých služeb na tratích stanovených v souladu s článkem 2 této Dohody, bude určený letecký podnik jedné smluvní strany přihlížet k zájmům určeného podniku druhé smluvní strany tak, aby se nevhodným způsobem nedotýkal služeb, jež tento letecký podnik zajišťuje na stejných tratích nebo jejich částech.

3. Prvořadým cílem mezinárodních leteckých služeb na tratích stanovených podle článku 2 této Dohody bude poskytování kapacity přiměřené odhadované poptávce po přepravě cestujících, zboží a pošty na území a z území smluvní strany, která letecký podnik určila. Právo každého určeného podniku provádět obchodní přepravu mezi místy na území druhé smluvní strany a místy na území třetích zemí na stanovených tratích podle článku 2 této Dohody bude vykonáváno v zájmu spořádaného rozvoje mezinárodní letecké dopravy takovým způsobem, aby kapacita odpovídala:

(a) přepravní poptávce na území a z území smluvní strany, která určuje letecký podnik;

(b) přepravní poptávce v oblastech, kterými letecké služby procházejí, s přihlédnutím k místním a oblastním službám;

(c) požadavkům ekonomického provozu dálkových linek.

Článek 5

1. Určený letecký podnik jedné smluvní strany oznámí za účelem schválení leteckému úřadu druhé smluvní strany nejpozději třicet (30) dnů před zahájením služeb na tratích stanovených v souladu s článkem 2 této Dohody typy letadel, které budou používány, a letové řády. Podle tohoto ustanovení bude postupováno rovněž při pozdějších změnách.

2. Určený letecký podnik jedné smluvní strany předloží na požádání leteckému úřadu druhé smluvní strany všechny periodické statistické údaje, které mohou být přiměřeně požadovány pro účely posuzování kapacity poskytované na tratích stanovených v Příloze k této Dohodě. Takové údaje budou zahrnovat informace požadované za účelem určení objemu přepravy ve vztahu k místům provozovaným na stanovených tratích.

Článek 6

1. Každá smluvní strana bude mít právo odvolat provozní oprávnění nebo pozastavit vykonávání práv, stanovených v článku 2 této Dohody, leteckému podniku určenému druhou smluvní stranou, nebo uložit pro vykonávání těchto práv takové podmínky, které považuje za nezbytné:

(a) v případě, že smluvní strana není přesvědčena o tom, že podstatná část vlastnictví a skutečná kontrola tohoto podniku náleží smluvní straně, která určuje letecký podnik, nebo jejím státním příslušníkům, nebo

(b) v případě, že letecký podnik se nebude řídit zákony a předpisy smluvní strany, která tato práva udělila, nebo

(c) v případě, že letecký podnik jiným způsobem nebude postupovat v souladu s podmínkami předepsanými touto Dohodou.

2. Pokud není nezbytné okamžité odvolání, pozastavení nebo uložení podmínek, uvedených v odstavci 1 tohoto článku, aby se zabránilo dalšímu porušování zákonů a předpisů, bude toto právo použito pouze po projednání s druhou smluvní stranou.

Článek 7

1. Letadla používaná k provozu mezinárodních leteckých služeb určenými leteckými podniky smluvních stran, právě tak jako jejich obvyklé vybavení, zásoby pohonných hmot a mazacích olejů, zásoby na palubě těchto letadel včetně potravin, nápojů a tabákových výrobků, budou osvobozeny při vstupu na území druhé smluvní strany od celních dávek, inspekčních poplatků a jiných dávek nebo poplatků za předpokladu, že toto vybavení a zásoby zůstanou na palubě letadla do té doby, než budou opět vyvezeny.

2. S výjimkou poplatků za poskytované služby budou od stejných poplatků a dávek dále osvobozeny:

(a) zásoby vzaté na palubu letadel na území jedné smluvní strany v rozsahu stanoveném úřady této smluvní strany a určené k použití na palubě letadla provozovaného na stanovené trati druhé smluvní strany;

(b) náhradní díly dovezené na území jedné smluvní strany za účelem údržby nebo opravy letadel, používaných na stanovené trati určeným leteckým podnikem druhé smluvní strany;

(c) pohonné hmoty a mazací oleje určené pro zásobování letadel používaných na stanovené trati určeným leteckým podnikem druhé smluvní strany, i když tyto zásoby budou použity na úseku cesty vykonané přes území smluvní strany, ve kterém byly vzaty na palubu.

Je možno požadovat, aby materiály, uvedené ve shora zmíněných pododstavcích (a), (b) a (c) byly uloženy pod celním dohledem nebo kontrolou.

Článek 8

Obvyklé letadlové vybavení, jakož i materiál a zásoby na palubě letadel jedné smluvní strany mohou být vyloženy na území druhé smluvní strany pouze se souhlasem celních úřadů této smluvní strany. V takovém případě mohou být uloženy pod dohledem uvedených úřadů do té doby, než budou opět vyvezeny nebo s nimi bude jinak naloženo v souladu s celními předpisy.

Článek 9

Každá smluvní strana poskytne na základě vzájemnosti určenému leteckému podniku druhé smluvní strany na svém území osvobození od všech daní ze zisků nebo příjmů z provozování dohodnutých leteckých služeb.

Článek 10

Cestující v transitu přes území obou smluvních stran budou podléhat jen velmi zjednodušené kontrole. Zavazadla a zboží v přímém transitu budou osvobozena od celních poplatků a jiných podobných dávek.

Článek 11

1. Tarify používané leteckým podnikem jedné smluvní strany za přepravu na území nebo z území druhé smluvní strany budou stanoveny v přiměřené výši s patřičným přihlédnutím ke všem směrodatným faktorům včetně provozních nákladů, přiměřeného zisku a tarifů ostatních leteckých podniků.

2. Tarify uvedené v paragrafu 1 tohoto článku budou podle možnosti sjednány mezi určenými leteckými podniky obou smluvních stran a po případném projednání s jinými leteckými podniky, provozujícími přepravu na celé trati nebo její části, a takového ujednání bude dosaženo tam, kde to bude možné, prostřednictvím systému pro stanovení tarifů Mezinárodního sdružení leteckých dopravců.

3. Takto odsouhlasené tarify budou předloženy ke schválení leteckým úřadům smluvních stran nejméně třicet (30) dní před zamýšleným datem jejich zavedení; ve zvláštních případech může být tato lhůta zkrácena, dohodnou-li se o tom uvedené letecké úřady.

4. Letecký úřad jedné smluvní strany oznámí leteckému úřadu druhé smluvní strany přímo a co možná nejdříve svůj souhlas nebo případně nesouhlas s navrhovanými tarify, pokud možno alespoň patnáct (15) dnů před navrhovaným datem zavedení těchto tarifů. Případný nesouhlas bude řešen v souladu s ustanoveními článku 17 této Dohody.

5. Vzhledem k ustanovení odstavce 3 tohoto článku nevstoupí žádný tarif v platnost, jestliže nebyl schválen leteckými úřady smluvních stran.

6. Tarify zavedené v souladu s ustanoveními tohoto článku zůstanou v platnosti do doby, než budou zavedeny v souladu s ustanoveními tohoto článku nové tarify.

Článek 12

Určené letecké podniky smluvních stran jsou oprávněny v zájmu provádění dohodnutých služeb udržovat na území druhé smluvní strany vlastní zastoupení a technický a obchodní personál.

Článek 13

V duchu úzké spolupráce budou letecké úřady smluvních stran provádět čas od času vzájemné konzultace, týkající se zajišťování plnění a uspokojivého provádění ustanovení této Dohody a její Přílohy.

Článek 14

1. Jestliže jedna smluvní strana bude považovat za žádoucí změnit kterékoliv ustanovení této Do-

hody, může si vyžádat jednání s druhou smluvní stranou. Takové jednání, které bude možno provést mezi leteckými úřady, a to buď přímým jednáním nebo písemně, započne do šedesáti (60) dnů ode dne podání žádosti. Takto dohodnuté změny vstoupí v platnost, jakmile budou potvrzeny výměnou diplomatických nót.

2. Změny Přílohy k Dohodě mohou být provedeny přímou dohodou mezi leteckými úřady smluvních stran. Změny takto dohodnuté vstoupí v platnost datem, na němž se letecké úřady vzájemně dohodnou, a budou potvrzeny výměnou diplomatických nót.

Článek 15

Tato Dohoda a její Příloha budou změněny tak, aby odpovídaly kterékoli mnohostranné úmluvě, která se může stát závaznou pro obě smluvní strany.

Článek 16

Každá ze smluvních stran může kdykoli oznámit druhé smluvní straně své rozhodnutí vypovědět tuto Dohodu; takové oznámení bude současně předáno Mezinárodní organizaci pro civilní letectví. V takovém případě skončí platnost Dohody dvanáct (12) měsíců od data přijetí oznámení druhou smluvní stranou, pokud oznámení o vypovědi nebude po vzájemné dohodě odvoláno před uplynutím tohoto období. Jestliže přijetí nebude potvrzeno druhou smluvní stranou, bude se mít za to, že oznámení bylo přijato čtrnáct (14) dní po jeho přijetí Mezinárodní organizací pro civilní letectví.

Článek 17

Jakýkoliv spor týkající se výkladu nebo provádění této Dohody nebo její Přílohy bude urovnán přímým jednáním mezi leteckými úřady obou smluvních stran; nebude-li mezi těmito leteckými úřady dosaženo dohody, bude spor urovnán diplomatickou cestou.

Článek 18

Dávky a jiné poplatky za užívání letišť, jejich zařízení a technického vybavení na území jedné smluvní strany, budou stanoveny na základě oficiálních sazeb zavedených podle zákonů a předpisů této smluvní strany, které jsou používány jednotně pro všechny zahraniční provozovatele.

Článek 19

Tato Dohoda, jakékoliv změny k ní a jakákoliv výměna k ní se vztahujících nót budou oznámeny za účelem registrace Mezinárodní organizaci pro civilní letectví.

Článek 20

Tato Dohoda nahradí a zruší jakékoliv dřívější dohody týkající se leteckých služeb mezi smluvními stranami.

Článek 21

Tato Dohoda bude prozatímně prováděna ode dne podpisu a nabude platnosti datem, kdy si obě smluvní strany vzájemně oznámí, že byly splněny náležitosti požadované každou smluvní stranou.

Za vládu
Československé socialistické
republiky:
inž. M. Murín v. r.

Dáno ve dvou vyhotoveních v Nicosii, dne 13. listopadu roku jedentisíc devětset šedesát sedm v anglickém jazyce.

Na důkaz toho níže podepsaní, řádně k tomu zmocnění svými vládami, podepsali tuto Dohodu.

Za vládu
Kyperské republiky:
L. Xenopoulos v. r.

PŘÍLOHA

Článek 1

1. Vláda Československé socialistické republiky určuje k provozování leteckých služeb na tratích stanovených v této Příloze Československé aerolinie (ČSA).

2. Československé aerolinie budou mít právo provozovat letecké služby na těchto tratích:

- A. Praha — mezilehlé body — Nicosia a dále do bodů na Středním východě a Dálném východě, v obou směrech
- B. Praha — mezilehlé body — Nicosia a dále do bodů na Středním východě a ve Východní Africe, v obou směrech.

Článek 2

1. Vláda Kyperské republiky určuje k provozování leteckých služeb na tratích stanovených v této Příloze Cyprus Airways Ltd.

2. Cyprus Airways Ltd. budou mít právo provozovat letecké služby na těchto tratích:

- A. Nicosia — mezilehlé body — Praha, v obou směrech;
- B. Nicosia — mezilehlé body — Praha a dále, v obou směrech.

Článek 3

Mezilehlé body a body za Prahou a Nicosií na tratích stanovených v článku 1 a 2 této Přílohy budou dohodnuty později společnou dohodou mezi leteckými úřady smluvních stran.